



Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2021
(OR. en)

6977/21

Διοργανικός φάκελος:
2021/0057 (NLE)

PROBA 2
ACP 13
RELEX 189
AGRI 131
FORETS 15
WTO 65
DEVGEN 47
ENV 148

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	10 Μαρτίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 112 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας όσον αφορά την παράταση της διεθνούς συμφωνίας του 2006 για την τροπική ξυλεία

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 112 final.

συνημμ.: COM(2021) 112 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.3.2021
COM(2021) 112 final

2021/0057 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής
Ξυλείας όσον αφορά την παράταση της διεθνούς συμφωνίας του 2006 για την τροπική
ξύλεια**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας (στο εξής: ITTC), σε σχέση με την προτεινόμενη παράταση της διεθνούς συμφωνίας του 2006 για την τροπική ξυλεία (στο εξής: «ITTA του 2006» ή «συμφωνία»).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η διεθνής συμφωνία του 2006 για την τροπική ξυλεία

Στόχοι της ITTA του 2006 είναι να προωθηθούν η διεύρυνση και η διαφοροποίηση του διεθνούς εμπορίου τροπικής ξυλείας που προέρχεται από δάση αειφόρου διαχείρισης που υλοτομούνται νομίμως, καθώς και να προωθηθεί η αειφόρος διαχείριση των δασών παραγωγής τροπικής ξυλείας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της ITTA του 2006¹.

Η ITTA του 2006 αντικατέστησε την ITTA του 1994, ενώ η πρώτη ITTA εγκρίθηκε το 1983 (στο εξής: ITTA του 1983).

Η ITTA του 2006 (που εγκρίθηκε το 2006) τέθηκε σε ισχύ στις 7 Δεκεμβρίου 2011 για περίοδο δέκα ετών. Ως εκ τούτου, η συμφωνία λήγει στις 6 Δεκεμβρίου 2021, εκτός εάν το ITTC αποφασίσει, με ειδική ψηφοφορία, την παράταση, την αναδιαπραγμάτευση ή τη λύση της, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 1 της ITTA του 2006. Η ITTA του 2006 μπορεί να παραταθεί για μια αρχική περίοδο πέντε ετών και μια πρόσθετη περίοδο τριών ετών, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 2.

2.2. Το Διεθνές Συμβούλιο για την Τροπική Ξυλεία

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της ITTA του 2006, το ITTC είναι η ανώτατη αρχή του Διεθνούς Οργανισμού Τροπικής Ξυλείας² (στο εξής: ITTO). Ο ITTO αντιπροσωπεύει περίπου το 80 % των τροπικών δασών παγκοσμίως και πάνω από το 90 % του εμπορίου ξυλείας και προϊόντων ξυλείας. Το ITTC αποτελείται από όλα τα μέλη του ITTO. Ο ITTO έχει δύο κατηγορίες μελών: παραγωγούς και καταναλωτές. Σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 1, το ITTC μπορεί να αποφασίσει, με ειδική ψηφοφορία, την παράταση, την αναδιαπραγμάτευση ή τη λύση της ITTA του 2006, ενώ —σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 2— η συμφωνία μπορεί να παραταθεί για μια αρχική περίοδο πέντε ετών και μια πρόσθετη περίοδο τριών ετών. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1, το ITTC προσπαθεί να λαμβάνει όλες τις αποφάσεις του και να διατυπώνει όλες τις συστάσεις του με συναίνεση. Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί συναίνεση, το ITTC λαμβάνει απόφαση για την ITTA του 2006 με ειδική ψηφοφορία, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 1. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8, ως «ειδική ψηφοφορία» νοείται ψηφοφορία για την οποία απαιτούνται τουλάχιστον τα δύο τρίτα των ψήφων των μελών-παραγωγών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, και τουλάχιστον το 60 % των ψήφων των μελών-καταναλωτών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, καταμετρούμενων χωριστά, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω ψήφοι προέρχονται από το ήμισυ τουλάχιστον των μελών-παραγωγών που είναι παρόντα και

¹ 2007/648/EK: Απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006 (ΕΕ L 262 της 9.10.2007, σ. 6-7).

² Ο ITTO ιδρύθηκε με την ITTA του 1983.

ψηφίζουν και από το ήμισυ τουλάχιστον των μελών-καταναλωτών που είναι παρόντα και ψηφίζουν. Σύμφωνα με το άρθρο 7 στοιχείο α), το ITTC μπορεί επίσης να λαμβάνει αποφάσεις χωρίς προηγούμενη συνεδρίασή του.

Τα μέλη του ITTC διαθέτουν συνολικά 2000 ψήφους (παραγωγοί και καταναλωτές διαθέτουν από 1000 ψήφους έκαστη ομάδα). Οι ετήσιες εισφορές και οι ψήφοι κατανέμονται ισομερώς μεταξύ των δύο αυτών ομάδων. Εντός κάθε ομάδας τα τέλη και οι ψήφοι των επιμέρους μελών υπολογίζονται με βάση το εμπόριο τροπικής ξυλείας και, στην περίπτωση των παραγωγών, ανάλογα με την έκταση των τροπικών δασών εντός της χώρας. Η ΕΕ καταβάλλει το μεγαλύτερο υπολογισθέν μερίδιο συνεισφορών (το οποίο καταβάλλεται από την Επιτροπή για όλα τα κράτη μέλη) στον διοικητικό προϋπολογισμό του ITTO· και έχει τον μεγαλύτερο αριθμό ψήφων (και τον μεγαλύτερο αριθμό μελών-καταναλωτών) και θα μπορούσε να έχει μειοψηφία αρνησικυρίας στην περίπτωση ειδικής ψηφοφορίας.

2.3. Η προβλεπόμενη παράταση της ITTA του 2006

Ο ITTO αντιμετώπισε σοβαρά οικονομικά προβλήματα, τα οποία συνδέονται με κακές επενδύσεις κεφαλαίων από πρώην ομάδα διαχείρισης της Γραμματείας, οι οποίες οδήγησαν στην απώλεια 18 εκατ. δολαρίων κατά την περίοδο 2012-2015.

Ο ITTO ο οποίος βρίσκεται σε οικονομική ανάκαμψη, αν και ακόμη σε πρώιμο στάδιο, αντιμετωπίζει το χρηματοοικονομικό και διαχειριστικό έλλειμμα των έργων και των δραστηριοτήτων και έχει ξεκινήσει τη μεταρρύθμιση της χρηματοοικονομικής αρχιτεκτονικής του. Η πιλοτική φάση της νέας χρηματοοικονομικής αρχιτεκτονικής θα διαρκέσει έως το 2022.

Η παράταση της ITTA του 2006 θα δώσει τον κατάλληλο χρόνο στον ITTO και τα μέλη του να συνεχίσουν τις εργασίες για τη μεταρρύθμιση της χρηματοοικονομικής αρχιτεκτονικής του οργανισμού, και ο ITTO θα έχει τη δυνατότητα να σταθεροποιηθεί πλήρως οικονομικά και να καθορίσει κατά πόσον η ITTA του 2006 θα πρέπει να υποβληθεί σε ουσιαστική αναθεώρηση στο μέλλον.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η προβλεπόμενη πράξη είναι απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι να ζητηθεί από το Συμβούλιο να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να δώσει την έγκρισή της ή να ψηφίσει, εξ ονόματος της Ένωσης, υπέρ της παράτασης της ITTA του 2006 στο πλαίσιο του ITTC.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για «τον καθορισμό των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης κείμενα που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»³.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η πράξη την οποία ενδέχεται να αποφασίσει να εκδώσει το ITTC συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική.

Ως εκ τούτου, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

³ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας όσον αφορά την παράταση της διεθνούς συμφωνίας του 2006 για την τροπική ξυλεία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 207 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η διεθνής συμφωνία του 2006 για την τροπική ξυλεία (ΙΤΤΑ του 2006) συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση 2011/731/ΕΕ του Συμβουλίου⁴ και τέθηκε σε ισχύ την 7η Δεκεμβρίου 2011.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 1 της ΙΤΤΑ του 2006, η συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για περίοδο δέκα ετών μετά την έναρξη ισχύος της —έως τις 6 Δεκεμβρίου 2021— εκτός εάν το Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας, με ειδική ψηφοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12, αποφασίσει την παράταση, την αναδιαπραγμάτευση ή τη λύση της σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου.
- (3) Το Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας — ως ανώτατη αρχή του Διεθνούς Οργανισμού Τροπικής Ξυλείας (ΙΤΤΟ), το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΙΤΤΑ του 2006, συνιστούν όλα τα μέλη του ΙΤΤΟ— μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει την ΙΤΤΑ του 2006 για δύο περιόδους, μια αρχική περίοδο πέντε ετών και μία επιπλέον περίοδο τριών ετών, σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 2.
- (4) Το Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας θα λάβει απόφαση σχετικά με την παράταση της ΙΤΤΑ του 2006 είτε κατά την 57^η σύνοδό του που θα πραγματοποιηθεί τον Νοέμβριο του 2021, είτε στο πλαίσιο διαδικασίας λήψης απόφασης χωρίς συνεδρίαση.
- (5) Η παράταση της ΙΤΤΑ του 2006 για αρχική περίοδο πέντε ετών είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι ο ΙΤΤΟ βρίσκεται ακόμη σε πρώιμο στάδιο οικονομικής ανάκαμψης καθώς και σε διαδικασία μεταρρύθμισης της χρηματοοικονομικής αρχιτεκτονικής του.
- (6) Θα πρέπει να καθοριστεί η θέση της Ένωσης στο Διεθνές Συμβούλιο Τροπικής Ξυλείας.

⁴ Απόφαση 2011/731/ΕΕ του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της διεθνούς συμφωνίας για την τροπική ξυλεία του 2006 (ΕΕ L 294 της 12.11.2011, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Τροπικής Ξυλείας είναι να δώσει τη συγκατάθεσή της ή να ψηφίσει υπέρ της παράτασης της διεθνούς συμφωνίας του 2006 για την τροπική ξυλεία, για αρχική περίοδο πέντε ετών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*